

## Curriculum Vitae

### Dati anagrafici

Nome Claudia Bettina Scochi  
E-Mail claudiabettina.scochi@unibz.it

### Carriera universitaria e scolastica

Periodo 2017- marzo 2022  
Facoltà Germanistica – Tedesco L2  
Istituzione Università Duisburg-Essen  
Titolo Dr. Phil. (cum laude), dottorato di ricerca  
Tema della tesi Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Scherben im Übergang von Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung (pubblicato)

Periodo 2004 – luglio 2008  
Facoltà Scienze della formazione in lingua tedesca  
Istituzione Libera Università di Bolzano  
Titolo Dott. Mag. (110/110)  
Tema della tesi Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol – Von Sprach- und Schulpolitik über Schulgeschichte zum Sach- und Fachunterricht in der Zweitsprache (pubblicato)

Periodo 1978/79 – 1980/81  
Facoltà Economia turistica aziendale  
Istituzione Fachhochschule Monaco di Baviera

Periodo Luglio 1977  
Diploma Maturità  
scolastico  
Istituzione Karl-Rehbein-Gymnasium, Hanau

### Aggiornamento professionale

(corsi di minimo 1  
anno)

Periodo Novembre 2019 – aprile 2021  
Formazione Teamorientierte Unterrichtsentwicklung – Kooperatives Lernen  
Istituzione Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano

Periodo 2014/15  
Formazione WIR-Trainerin (Werte-Integration-Resilienz=valori – integrazione-resilienza)  
Istituzione Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano

Periodo	2014/15
Formazione	Tutor per insegnanti e tirocinanti tedesco/ L2
Istituzione	Istruzione e formazione italiana, Bolzano
Periodo	2013/14
Formazione	Tutor per insegnanti e tirocinante
Istituzione	Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano
Periodo	2013/14
Corso	Corso di perfezionamento in Didattica delle Lingue Moderne –
universitario	CLIL, 300 ore, 12 ECTS
Istituzione	Università Cà Foscari, Venezia
<b>Docenze a contratto</b>	Libera Università di Bolzano, Scienze della Formazione
Periodo	Semestre estivo 2024
Laboratorio	Pädagogik und Didaktik der Inklusion für Kindheit (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)
Periodo	Semestre invernale 2023/24
Laboratorio	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe (0)-2-7
Periodo	Semestre invernale 2023/24
Lezione	Inklusive Didaktik: Kompensation, Metakognition und Kooperation (2 moduli)
Periodo	Semestre estivo 2023
Laboratorio	Leichte Sprache – Lingua Facile (bilingue)
Periodo	Semestre estivo 2023
Laboratorio	Diversität, Lernschwierigkeiten und Lernbeeinträchtigungen (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)
Periodo	Semestre invernale 2022/ 23
3 laboratori	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12
Periodo	Semestre estivo 2022
3 Laboratori	Leichte Sprache – Lingua Facile (bilingue)
Periodo	Semestre invernale 2021/22
Laboratorio	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12
Periodo	Semestre estivo 2021
3 Laboratori	Pädagogik und Didaktik der Inklusion“ (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)

Periodo Semestre invernale 2018/19 e 2019/20  
Laboratorio Didaktik Deutsch DaZ

Periodo Semestre invernale 2018/19  
Laboratorio Methoden gruppenpädagogischen Handelns

Periodo Semestre invernale 2017/18  
3 Laboratori Sprach- und Literaturdidaktik im Umgang mit Medien

### **Esperienza professionale nell'ambito scolastico**

Periodo 1997/98-2010; 2015/16; 2021/22  
Professione Insegnante L2, Insegnante L1  
Istituzione Provincia Autonoma di Bolzano, Istituto Comprensivo Bassa Atesina, Deutsche Grundschule Kaltern

Ruoli/ compiti

- 14 anni insegnante di L2, IC Bassa Atesina, scuola primaria
- 1 anno insegnante d'integrazione, scuola primaria Caldaro
- 2 anni insegnante die L2 – IC Bassa Atesina, scuola secondaria di primo grado
- Membro del consiglio d'istituto, IC Bassa Atesina
- Tutor di studentesse e supplenti
- Insegnamento di materie CLIL in L2: Matematica, geografia, scienze, musica, arte, sport
- Responsabile del gruppo L2 (sviluppo Curricolo per Tedesco L2, geografia, scienze)

Periodo 01.09.2016 – 31.08.2017  
Istituzione Libera Università di Bolzano, ufficio di tirocinio di lingua tedesca, scuola primaria

Ruolo Tutor per ca. 60 studentesse e studenti

- Membro delle commissioni degli esami di ammissione e degli esami per il Master
- Responsabile per Erasmus incoming e outgoing
- Elaborazione E-Portfolio
- Tirocinio diretto e indiretto
- "Hospitation" alla scuola materna di lingua tedesca

Periodo 01.09.2010 – 31.08.2015  
Istituzione Area pedagogica di lingua italiana, ufficio tedesco L2, Bolzano  
Ruolo Insegnante distaccata

Compiti

- Sviluppo di concetti didattici per Tedesco – L2 e materie CLIL
- Progetti di ricerca

- Organizzazione e svolgimento di laboratori, corsi d'aggiornamento, convegni
- Organizzazione e responsabile di gruppi di lavoro (p.e. Indicazioni provinciali 2015, rilevazione sulle competenze linguistiche)
- Responsabile dei laboratori didattici alla IDT 2013, Bozen
- Ca. 200 "Hospitationen" in tutti i gradi scolastici nelle scuole di lingua italiana e tedesca
- Supporto per i gruppi di L2 e di classe delle scuole
- Costruzione della biblioteca per Tedesco – L2 e consulenza per le scuole

Periodo Dal 2012 fino a oggi  
 Istituzione Istituto Goethe Roma - Palladio Bolzano  
 Ruolo Esaminatrice per tutti i livelli linguistici

Periodo 2011 - 2020  
 Istituzione Regione Trentino - Alto Adige  
 Ruolo Membro della commissione per gli esami d'ammissione per l'anno all'estero per studenti delle 3. classi superiori

Periodo Dall' anno scolastico 2008/09 fino a oggi  
 Istituzioni Formazione e Istruzione tedesca e italiana  
 Ruolo Referente di corsi d'aggiornamento per tedesco – L2, CLIL, inclusione, didattica plurilingue

Periodo dal 2022  
 Istituzione Università Duisburg-Essen  
 Ruolo Membro del gruppo di lavoro "Gesellschaftliche, institutionelle und individuelle Mehrsprachigkeitsforschung"

### **Altre attività professionali**

Periodo Dal 1997 al 1997  
 Attività Impiegata presso aereo linea, agenzie viaggi, management presso alberghi

### **Referente a conferenze**

Data 6.12.23  
 Istituzione EURAC Bozen  
 Titolo della conferenza One school – many languages  
 Titolo della presentazione The inclusion of all heritage languages in German as second language lessons in an Italian school in South-Tyrol  
 F

Data 1.12.2023  
Istituzione ANILS  
Titolo della conferenza Webinar “Angst vor Sprechen und Schreiben? Nein, danke!”  
Titolo della presentazione Die Inklusion aller Herkunftssprachen im DaZ/ DaF-Unterricht an einer italienischsprachigen Schule in Südtirol

Data 04.03.2023  
Istituzione UNIBZ  
Titolo della conferenza Didattica e inclusione scolastica – Inklusion im Bildungsbereich – Vernetzt: costruire comunità  
Titolo della presentazione Die Sprachenvielfalt der Klasse in den Unterricht einbauen – Ein Beispiel im DaZ-Unterricht einer italienischsprachigen Grundschule

Data 6.10.2022  
Istituzione UNITN  
Titolo della conferenza Beyond Borders – Oltre i confini – Jenseits der Grenzen  
Titolo della presentazione Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Südtiroler Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung

Data 19.08.2022  
Istituzione IDT Wien  
Titolo della conferenza mit.sprache.teil.haben  
Titolo della presentazione Mehrsprachigkeit im DaZ-Unterricht an italienischsprachigen Grundschulen in Südtirol – Vorgaben in den Rahmenrichtlinien und Umsetzung im Unterricht

Data 08.07.2022  
Istituzione Universität Duisburg-Essen  
Titolo della conferenza Institutskolloquium DaZ/DaF  
Titolo della presentazione Die Entwicklung der Sprachfertigkeiten im produktiven Bereich (Erzählen, Schreiben) im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol

## **Lingue**

Prima Lingua tedesco  
Seconda Lingua Italiano – patentino A=C1  
Altre lingue Inglese – B2, Francese A1, Latino (5 anni)

## Publicazioni

Scochi, C. (2011). „Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol“. VDM Verlag: Saarbrücken

Scochi, C. (2012). „Sprachencamp Toblach“. In: S. Baur (editore): Austauschpädagogik und Austausch erfahrung. Schneider Verlag, Baltmannsweiler

Scochi, C. (2012). „Projekt Castelfeder – Naturkunde und neue Technologien im Zweitsprachunterricht Deutsch in Südtirol“. In G.Egger; C. Lechner(editore): Primary CLIL around Europe, 2012. Tectum Verlag: Marburg

Scochi, C. (2015). „Sprache und Fach, Integriertes Lernen in der Zielsprache Deutsch in Südtirol“. In „CLILIG“ in K.Haataja, R.E. Wicke (editore). Hueber Verlag: München

Scochi, C. (2023) „Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol - Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung“. Universität Duisburg-Essen.[https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico\\_derivate\\_00077002/Diss\\_Scochi.pdf](https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico_derivate_00077002/Diss_Scochi.pdf)

Rathay, G.; Scochi, C. (2023). ProDaZ – Universität Duisburg-Essen. [https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay\\_scochi\\_unterrichtsentwurf\\_inklusion\\_aller\\_herkunftssprachen.pdf](https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay_scochi_unterrichtsentwurf_inklusion_aller_herkunftssprachen.pdf)

## Curriculum Vitae

### Angaben zur Person

Name Claudia Bettina Scochi  
E-Mail claudiabettina.scochi@unibz.it

### Universitärer und schulischer Werdegang

Zeitraum 2017- März 2022  
Fakultät Germanistik – Deutsch als Zweitsprache  
Institution Universität Duisburg-Essen  
Titel Dr. Phil. (cum laude), Promotion  
Titel der Dissertation Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Scherben im Übergang von Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung (veröffentlicht)

Zeitraum 2004 – Juli 2008  
Fakultät Bildungswissenschaften in deutscher Sprache  
Institution Freie Universität Bozen  
Titel Dott. Mag. (110/110)  
Titel der Diplomarbeit Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol – Von Sprach- und Schulpolitik über Schulgeschichte zum Sach- und Fachunterricht in der Zweitsprache (veröffentlicht)

Zeitraum 1978/79 – 1980/81  
Fakultät Touristik-Betriebswirtschaft  
Institution Fachhochschule München

Zeitraum Juli 1977  
Diplom Abitur  
Institution Karl-Rehbein-Gymnasium, Hanau

### Berufliche Weiterbildung (Kurse ab 1 Jahr)

Zeitraum November 2019 – April 2021  
Fortbildung Teamorientierte Unterrichtsentwicklung – Kooperatives Lernen  
Institution Deutsche Bildungsdirektion Bozen

Zeitraum 2014/15  
Ausbildung WIR-Trainerin (Werte-Integration-Resilienz)  
Institution Deutsche Bildungsdirektion Bozen

Zeitraum 2014/15  
Ausbildung Tutor für L2-Lehrpersonen und Praktikant\*innen  
Institution Italienische Bildungsdirektion Bozen

Zeitraum 2013/14  
Ausbildung Tutor für Lehrpersonen und Praktikant\*innen  
Institution Deutsche Bildungsdirektion Bozen

Periodo 2013/14  
Corso Einjähriger Kurs in Didaktik der modernen Sprachen – CLIL  
universitario 300 Std., 12 ECTS  
Istituzione Universität Cà Foscari, Venedig

**Lehraufträge** Freie Universität Bozen, Bildungswissenschaften

Zeitraum Sommersemester 2024  
Laboratorium Pädagogik und Didaktik der Inklusion für Kindheit (in DaZ für Studierende italienischer Erstsprache)

Zeitraum Wintersemester 2023/24  
Laboratorium Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe (0)-2-7

Zeitraum Wintersemester 2023/24  
Vorlesung Inklusive Didaktik: Kompensation, Metakognition und Kooperation (2 Module)

Zeitraum Sommersemester 2023  
Laboratorium Leichte Sprache – Lingua Facile (zweisprachig)

Zeitraum Sommersemester 2023  
Laboratorium Diversität, Lernschwierigkeiten und Lernbeeinträchtigungen (in DaZ für Studierende italienischer Erstsprache)

Zeitraum Wintersemester 2022/ 23  
3 Laboratorien Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12

Zeitraum Sommersemester 2022  
Laboratorien Leichte Sprache – Lingua Facile (zweisprachig)

Zeitraum Wintersemester 2021/22  
Laboratorium Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12

Zeitraum Sommersemester 2021  
3 Laboratorien Pädagogik und Didaktik der Inklusion“  
(DaZ für italienischsprachige Studierende)



Zeitraum Wintersemester 2018/19 und 2019/20  
Laboratorium Didaktik Deutsch DaZ

Zeitraum Wintersemester 2018/19  
Laboratorium Methoden gruppenpädagogischen Handelns

Zeitraum Wintersemester 2017/18  
3 Laboratorien Sprach- und Literaturdidaktik im Umgang mit Medien

### **Berufserfahrung im schulischen Bereich**

Zeitraum 1997/98-2010; 2015/16; 2021/22  
Beruf DaZ-Lehrerin, Integrationslehrerin  
Institution Autonome Provinz Bozen, italienischsprachiger Schulsprenzel  
Unterland, Deutsche Grundschule Kaltern

Tätigkeit/  
Aufgaben

- 14 Jahre DaZ-Lehrerin
- 1 Jahr Integrationslehrerin (GS Kaltern)
- 2 Jahre DaZ-Lehrerin Mittelschule
- Mitglied des Schulrats, Schulsprenzel Unterland
- Tutorin für Studierende und Supplent\*innen
- Unterricht in den CLIL-Fächern in DaZ: Mathematik, Geographie, Naturkunde, Musik, Kunst, Sport
- Leiterin des L2-Teams (Entwicklung der Curricula für L2, Geographie und Naturkunde)

Zeitraum 01.09.2016 – 31.08.2017  
Institution Freie Universität Bozen, Praktikumsamt in deutscher Sprache,  
Grundschule

Tätigkeit/  
Aufgaben

- Mitglied der Kommissionen für die Aufnahmeprüfung und Masterprüfung
- Verantwortliche für Erasmus incoming und outgoing
- Ausarbeitung des E-Portfolio
- Direktes und indirektes Praktikum
- Hospitation im deutschsprachigen Kindergarten

Zeitraum 01.09.2010 – 31.08.2015  
Institution Pädagogischer Bereich des italienischen Bildungsressorts,  
Dienststelle für DaZ, Bozen

Tätigkeit  
Aufgaben

- Abkommandierte Lehrerin
- Entwicklung organisatorischer und didaktischer Konzepte für Schulen und Unterricht
- Forschungsarbeiten
- Organisation und Durchführung (Kursleitung und Referentin) von Fortbildungen, didaktischen Werkstätten, Tagungen und Kongressen

- Leitung der didaktischen Werkstätten bei der IDT 2013 in Bozen
- ca. 200 Hospitationen in allen Schulstufen, auch in der deutschen Schule
- Aufbau einer DaZ- Bibliothek, Lehrmittelauswahl und Beratung in Schulen
- Begleitung und Beratung von DaZ- und Klassenteams im Bereich DaZ, CLIL
- Leitung der Arbeitsgruppen „Neue Rahmenrichtlinien DaZ“ und „Sprachstandserhebungen“
- Verantwortliche der didaktischen Werkstätten bei der IDT 2013, Bozen
- Aufbau der Bibliothek für DaZ

Zeitraum Seit 2012 bis heute  
 Institution Goethe-Institut Rom - Palladio Bozen  
 Tätigkeit Sprachzertifizierende für alle Sprachniveaus

Zeitraum 2011 - 2020  
 Institution Region Trentino - Südtirol  
 Tätigkeit Mitglied der Prüfungskommission für das Auslandsjahr für Oberschüler\*innen der 3. Klasse

Zeitraum Seit 2008/09 bis heute  
 Institution Italienischer und deutscher Bildungsbereich  
 Tätigkeit Referentin für Fortbildungen im Bereich DaZ/ DaF, CLIL, sprachsensibler Fachunterricht

Zeitraum Seit 2022  
 Institution Universität Duisburg-Essen  
 Tätigkeit Mitglied der Arbeitsgruppe "Gesellschaftliche, institutionelle und individuelle Mehrsprachigkeitsforschung"

### **Andere berufliche Erfahrungen**

Zeitraum von 1977 bis 1997  
 Angestellte Fluggesellschaft, Reisebüros, Hotelmanagement

### **Vortragende bei Konferenzen**

Datum 6.12.23  
 Institution EURAC Bozen  
 Titel der Konferenz One school – many languages  
 Titel des Vortrags The inclusion of all heritage languages in German as second language lessons in an Italian school in South-Tyrol

Datum 1.12.2023  
Institution ANILS  
Titel der Konferenz Webinar "Angst vor Sprechen und Schreiben? Nein, danke!"  
Titel des Vortrags Die Inklusion aller Herkunftssprachen im DaZ/ DaF-Unterricht an einer italienischsprachigen Schule in Südtirol

Datum 04.03.2023  
Institution UNIBZ  
Titel der Konferenz Didattica e inclusione scolastica – Inklusion im Bildungsbereich – Vernetzt: costruire comunità  
Titel des Vortrags Die Sprachenvielfalt der Klasse in den Unterricht einbauen – Ein Beispiel im DaZ-Unterricht einer italienischsprachigen Grundschule

Datum 6.10.2022  
Institution UNITN  
Titel der Konferenz Beyond Borders – Oltre i confini – Jenseits der Grenzen  
Titel des Vortrags Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Südtiroler Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung

Datum 19.08.2022  
Institution IDT Wien  
Titel der Konferenz mit.sprache.teil.haben  
Titel des Vortrags Mehrsprachigkeit im DaZ-Unterricht an italienischsprachigen Grundschulen in Südtirol – Vorgaben in den Rahmenrichtlinien und Umsetzung im Unterricht

Datum 08.07.2022  
Institution Universität Duisburg-Essen  
Titel der Konferenz Institutskolloquium DaZ/DaF  
Titel des Vortrags Die Entwicklung der Sprachfertigkeiten im produktiven Bereich (Erzählen, Schreiben) im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol

## **Sprachen**

Erstsprache Deutsch  
Zweitsprache Italienisch – Zweisprachigkeitsnachweis A=C1  
Andere Sprachen Englisch – B2, Französisch - A1, großes Latein

## Veröffentlichungen

Scochi, C. (2011). „Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol“. VDM Verlag: Saarbrücken

Scochi, C. (2012). „Sprachencamp Toblach“. In: S. Baur (editore): Austauschpädagogik und Austausch Erfahrung. Schneider Verlag, Baltmannsweiler

Scochi, C. (2012). „Projekt Castelfeder – Naturkunde und neue Technologien im Zweitsprachunterricht Deutsch in Südtirol“. In G.Egger; C. Lechner(editore): Primary CLIL around Europe, 2012. Tectum Verlag: Marburg

Scochi, C. (2015). „Sprache und Fach, Integriertes Lernen in der Zielsprache Deutsch in Südtirol“. In „CLILIG“ in K.Haataja, R.E. Wicke (editore). Hueber Verlag: München

Scochi, C. (2023) „Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol - Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung“. Universität Duisburg-Essen.[https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico\\_derivate\\_00077002/Diss\\_Scochi.pdf](https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico_derivate_00077002/Diss_Scochi.pdf)

Rathay, G.; Scochi, C. (2023). ProDaZ – Universität Duisburg-Essen. [https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay\\_scochi\\_unterrichtsentwurf\\_inklusion\\_aller\\_herkunftssprachen.pdf](https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay_scochi_unterrichtsentwurf_inklusion_aller_herkunftssprachen.pdf)